Jejak Cendekiawan Islam

Siri 29

AL-ZAHRAWI

Bapa Ilmu Pembedahan dari Cordoba



Imej dijana oleh AI — lukisan imaginasi, bukan rupa sebenar

Hj Che Alim Hj Che Haron
AK (Kelantan)
quranscience.my

© 2026 M / 1448 H Hj Che Alim Hj Che Haron AK (Kelantan) • quranscience.my • @QuranDanSains
eBook ini PERCUMA untuk umat Islam — dilarang dijual.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

JEJAK CENDEKIAWAN ISLAM

SIRI 29

AL-ZAHRAWI

Bapa Ilmu Pembedahan dari Cordoba

لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ فِىٓ أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ

"Sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia dalam bentuk yang sebaik-baiknya (dan berkelengkapan sesuai dengan keadaannya)."

SURAH AL-TIN 95:4

HJ CHE ALIM HJ CHE HARON

quranscience.my | @QuranDanSains

© 2026 M / 1448 H quranscience.my — eBook percuma. Dilarang dijual.

PENGHARGAAN

Segala puji bagi Allah yang menciptakan manusia dalam bentuk yang sebaik-baiknya. Selawat dan salam ke atas Rasulullah ﷺ, serta ke atas keluarga dan para sahabat baginda.

eBook ini didedikasikan khas kepada isteri tercinta,

ZAHARAH MOHD LATIF;

anak-anak yang dikasihi,

MUHAMMAD HAFIZ, NOOR HAZWANI, ABDUL HAKIM, NOOR HIDAYAH, NOR AQILA dan **NOR ATIQAH**;

serta menantu-menantu,

FAZILAH, MALEK, HANIN, FAIRIZAL dan **FIRWAN**.

Siri kedua puluh sembilan Jejak Cendekiawan Islam ini mengisahkan seorang doktor bedah dari Cordoba yang melukis lebih dua ratus alat pembedahan, dan menulis kitab yang menjadi rujukan pakar bedah Eropah selama berabad-abad. Semoga kisahnya mengajar kita ketelitian dan ihsan dalam setiap kerja.

TENTANG KULIT EBOOK INI

Kulit eBook ini ialah **imej yang dijana oleh kecerdasan buatan (AI)** — sebuah ***lukisan imaginasi, bukan rupa sebenar*** al-Zahrawi. Label ini juga dicetak pada kulit. Kali ini kita melihat **dari jarak sangat dekat** — hanya **tangan** al-Zahrawi dan lengan jubah hijaunya yang kelihatan; wajahnya di luar bingkai.

Beliau sedang **menyusun alat-alat pembedahan** di atas kain linen putih: pisau bedah, cangkuk, penyepit, gergaji halus dan besi kay. Di sebelahnya terbuka **naskhah dengan lukisan alat-alat yang sama** — mengingatkan kita kepada ***Kitab al-Tasrif***.

Di latar belakang kelihatan **gerbang-gerbang berjalur merah dan putih** — ciri seni bina ***Cordoba***, kota tempat al-Zahrawi hidup dan berkhidmat.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KANDUNGAN

AL-ZAHRAWI — *Pengenalan tokoh*

1. SEBAIK-BAIK KEJADIAN — *al-Tin 95:4; al-Mu'minun 23:12–14*

2. LATAR ZAMAN: CORDOBA UMAWIYYAH — *Madinat al-Zahra'; perpustakaan*

3. SIAPAKAH AL-ZAHRAWI? — *Garis masa; isi al-Tasrif*

4. KITAB AL-TASRIF — *Rajah kitab pembedahan*

5. ALAT-ALAT PEMBEDAHAN — *Rajah lakaran alat*

6. BEKAM, MADU DAN KAY — *Sahih al-Bukhari 5681*

7. UPAH DAN BELAS KASIHAN — *Sahih al-Bukhari 5696*

8. RAWATAN GIGI DAN BERSUGI — *Sahih al-Bukhari 887*

9. BERSALIN DAN PENJAGAAN IBU — *Luqman 31:14; Sahih al-Bukhari 5971*

10. PATAH TULANG DAN SENDI — *Balutan dan pembetulan*

11. MENJAHIT DAN MERAWAT LUKA — *Kebersihan luka*

12. BATU KARANG DAN SALURAN KENCING — *Pembedahan pundi kencing*

13. IHSAN DALAM SETIAP KERJA — *al-Baqarah 2:195; Sahih Muslim 1955*

14. ADAB SEORANG DOKTOR BEDAH — *Nasihat al-Zahrawi*

15. KEBERSIHAN DAN KEINDAHAN — *Sahih Muslim 91*

16. DARI CORDOBA KE EROPAH — *Rajah rantaian ilmu*

17. WARISAN AL-ZAHRAWI — *Cordoba hari ini*

18. ANTARA RIWAYAT SABIT DAN KISAH MASYHUR — *Penilaian riwayat*

19. PENGAJARAN DAN PENUTUP — *Sebelas pengajaran*

GLOSARI DAN SOALAN RENUNGAN

RUJUKAN

SOKONGAN & SUMBANGAN

Panduan warna: kotak hijau = ayat Al-Qur'an; kotak emas = Hadith; kotak coklat = nota sejarah (riwayat kitab sejarah dan biografi); jadual biru = perbandingan. Nama perawi bergaris biru boleh diklik untuk ke halaman perawi di sunnah.com.

AL-ZAHRAWI

Siri kedua puluh sembilan **Jejak Cendekiawan Islam** mengisahkan ***Abu al-Qasim Khalaf bin al-'Abbas al-Zahrawi***, yang dikenali di Barat sebagai ***Albucasis***. Beliau doktor bedah dari ***Andalus*** (Sepanyol Islam) yang digelar ***bapa ilmu pembedahan***.

Kitabnya ***Kitab al-Tasrif*** mengandungi ***30 jilid***, dan jilid terakhirnya tentang ***pembedahan dan alat-alatnya*** menjadi rujukan utama pakar bedah di Eropah selama ***kira-kira lima abad***.

eBook ini juga menghuraikan ***Cordoba*** pada zamannya, ***alat-alat pembedahan***, rawatan ***gigi***, ***bersalin***, ***patah tulang***, ***luka*** dan ***batu karang***, serta ***adab seorang doktor bedah***.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith. Maklumat daripada kitab-kitab sejarah dan kajian moden ialah **riwayat biografi (bukan Hadith)** *dan diletakkan dalam kotak coklat "Nota Sejarah". Imej kulit yang menunjukkan tokoh ialah imej dijana AI dan ditandakan sedemikian. eBook ini* **bukan nasihat perubatan***; dapatkan rawatan daripada doktor bertauliah.*

SEBAIK-BAIK KEJADIAN

SURAH AL-TIN 95:4

لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ فِىٓ أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴿٤﴾

Sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia dalam bentuk yang sebaik-baiknya (dan berkelengkapan sesuai dengan keadaannya)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/95:4

"Sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia dalam bentuk yang sebaik-baiknya". Tubuh manusia ialah ciptaan Allah yang sangat teliti. Seorang doktor bedah mesti ***mengenali tubuh dengan mendalam*** sebelum berani menorehnya — dan al-Zahrawi menekankan perkara ini dalam kitabnya. Tafsir Ibn Kathir 95:4.

PERINGKAT KEJADIAN MANUSIA

SURAH AL-MU'MINUN 23:12–14

وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِن سُلَٰلَةٍ مِّن طِينٍ ﴿١٢﴾

Dan sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia dari pati (yang berasal) dari tanah

ثُمَّ جَعَلْنَٰهُ نُطْفَةً فِى قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿١٣﴾

Kemudian Kami jadikan "pati" itu (setitis) air benih pada penetapan yang kukuh

ثُمَّ خَلَقْنَا ٱلنُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا ٱلْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا ٱلْمُضْغَةَ عِظَٰمًا فَكَسَوْنَا ٱلْعِظَٰمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَٰهُ خَلْقًا ءَاخَرَ ۚ فَتَبَارَكَ ٱللَّهُ أَحْسَنُ ٱلْخَٰلِقِينَ ﴿١٤﴾

Kemudian Kami ciptakan air benih itu menjadi sebuku darah beku. lalu Kami ciptakan darah beku itu menjadi seketul daging; kemudian Kami ciptakan daging itu menjadi beberapa tulang; kemudian Kami balut tulang-tulang itu dengan daging. Setelah sempurna kejadian itu Kami bentuk dia menjadi makhluk yang lain sifat keadaannya. Maka nyatalah kelebihan dan ketinggian Allah sebaik-baik Pencipta

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/23:12-14

Allah menghuraikan kejadian manusia: daripada pati tanah, air benih, darah beku dan seketul daging, kemudian ***"Kami ciptakan daging itu menjadi beberapa tulang; kemudian Kami balut tulang-tulang itu dengan daging"***. Tafsir Ibn Kathir 23:14.

Tulang dan daging — dua perkara yang setiap hari dirawat oleh doktor bedah. Ayat ini ditutup dengan pujian: ***Maha Berkat Allah, sebaik-baik Pencipta***.

LATAR ZAMAN: CORDOBA UMAWIYYAH

Al-Zahrawi hidup pada zaman ***Khilafah Umawiyyah di Andalus***. Pada abad ke-10 M, ***Cordoba*** ialah antara kota terbesar di Eropah, dengan jalan berturap, lampu jalan, tempat mandi awam, dan ***Masjid Besar Cordoba*** yang terkenal dengan gerbang berjalur merah putih.

> **NOTA SEJARAH: MADINAT AL-ZAHRA' DAN PERPUSTAKAAN AL-HAKAM II**
>
> Khalifah ***'Abd al-Rahman III*** membina kota istana ***Madinat al-Zahra'*** di luar Cordoba mulai ***936 M*** — tahun kelahiran al-Zahrawi.
>
> Anaknya, ***al-Hakam II***, terkenal sebagai pencinta ilmu. Perpustakaannya dikatakan mengandungi ***ratusan ribu jilid***; angka ***400,000*** sering disebut, walaupun mungkin dibesar-besarkan.

PENGAJARAN

Ilmu berkembang di tempat yang ***menghargai ulama dan buku***. Cordoba menjadi pusat ilmu kerana pemerintahnya ***melabur*** dalam perpustakaan, sekolah dan hospital.

ILMUWAN-ILMUWAN ANDALUS

TOKOH	SUMBANGAN
‘Abbas bin Firnas (w. 887 M)	Penemu dan pencipta dari Cordoba; dikaitkan dengan percubaan terbang.
Al-Zahrawi (w. 1013 M)	Pembedahan dan alat-alatnya.
Ibn Zuhr (w. 1162 M)	Doktor besar Sevilla; pemerhatian klinikal (lihat Siri 30).
Ibn Rushd (w. 1198 M)	Ahli fiqh, doktor dan ahli falsafah dari Cordoba.
Al-Idrisi (w. ± 1165 M)	Ahli geografi; lahir di Ceuta, belajar di Cordoba.

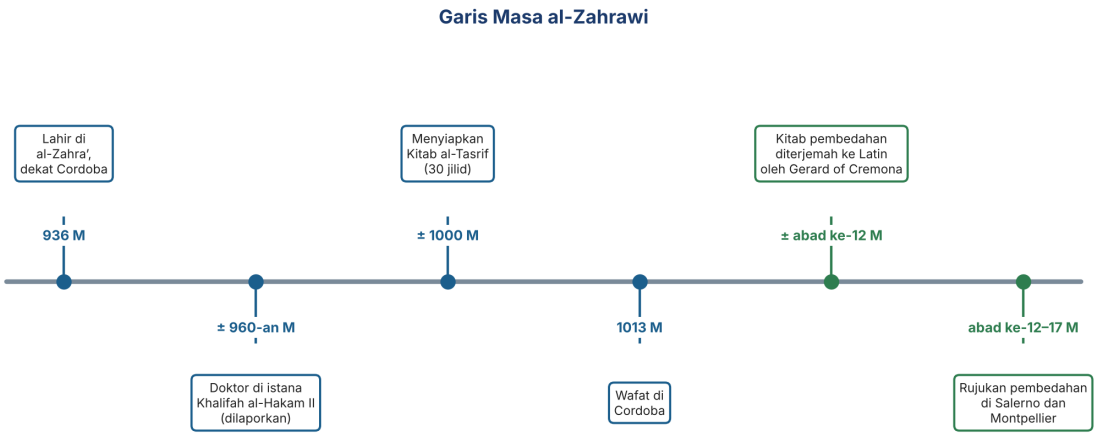
Andalus melahirkan ramai ilmuwan dalam ***perubatan, falsafah, geografi dan astronomi***. Ilmu mereka kemudian mengalir ke Eropah melalui kota-kota seperti ***Toledo***, tempat ramai penterjemah bekerja.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SIAPAKAH AL-ZAHRAWI?

Al-Zahrawi ***lahir pada tahun 936 M*** di ***al-Zahra'*** (Madinat al-Zahra'), kota istana berhampiran ***Cordoba***. Nama "al-Zahrawi" merujuk kepada tempat kelahirannya. Beliau hidup pada zaman kegemilangan Khilafah Umawiyyah di Andalus.

Beliau dilaporkan menjadi ***doktor di istana Khalifah al-Hakam II***, tetapi juga merawat orang ramai. Beliau berkhidmat dan mengajar selama ***lebih lima puluh tahun***, lalu ***wafat di Cordoba pada tahun 1013 M***.



Rajah 1: Garis masa al-Zahrawi.

ISI KITAB AL-TASRIF

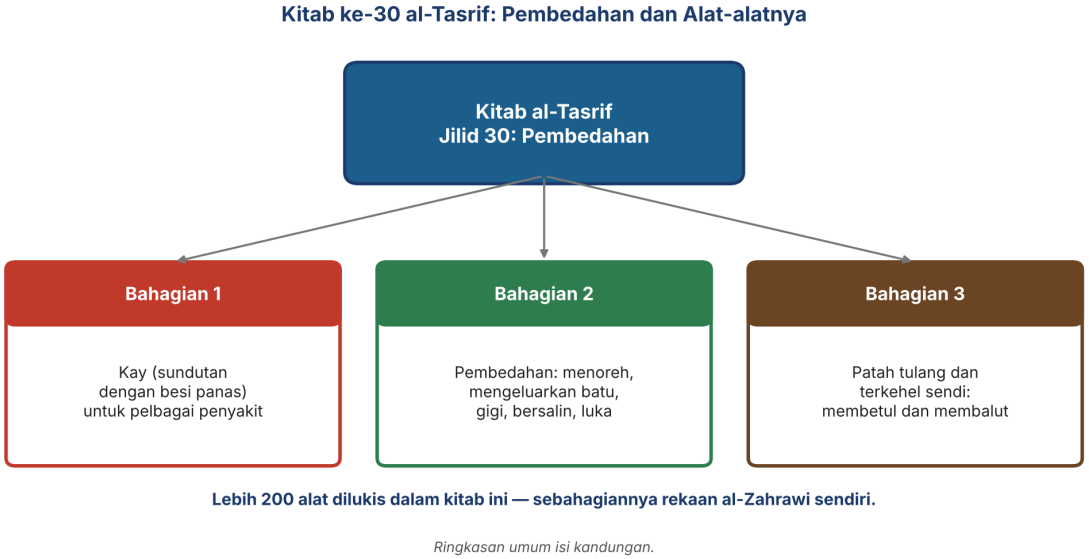
BAHAGIAN	KANDUNGAN
Jilid 1–2	Asas perubatan dan penyakit dari kepala hingga kaki.
Jilid 3–29	Ubat-ubatan, pemakanan, penyediaan ubat dan kosmetik.
Jilid 30	Pembedahan: kay, pembedahan dengan pisau, dan patah tulang.

Hanya ***sedikit*** yang diketahui tentang kehidupan peribadinya. Namun ***kitabnya*** sendiri menunjukkan seorang doktor yang berpengalaman, teliti dan berhati-hati.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KITAB AL-TASRIF

Kitab al-Tasrif li-man 'Ajiza 'an al-Ta'lif (Panduan Bagi Sesiapa Yang Tidak Mampu Menyusun Sendiri) mengandungi 30 jilid tentang ubat-ubatan, pemakanan, gigi, bersalin dan penyakit. Jilid ke-30 tentang ***pembedahan*** paling terkenal.



Rajah 2: Kitab ke-30 al-Tasrif — pembedahan dan alat-alatnya.

Dalam jilid ini, al-Zahrawi ***melukis lebih 200 alat*** — sebahagiannya rekaan beliau sendiri — supaya pembaca tahu bentuk sebenar setiap alat. Beliau menghuraikan cara ***mengeluarkan batu karang***, ***mengikat gigi yang longgar*** dengan dawai emas atau perak, dan menggunakan ***penyepit*** ketika bersalin yang sukar.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

MENGAPA LUKISAN PENTING?

Sebelum al-Zahrawi, kitab perubatan jarang menyertakan ***lukisan alat***. Penerangan dengan perkataan sahaja mudah disalah faham. Dengan lukisan, seorang doktor di negeri lain boleh ***membuat alat yang sama*** dan menggunakannya dengan betul.

Hari ini, ***rajah dan gambar*** ialah bahagian penting dalam setiap buku teks perubatan. Al-Zahrawi antara perintis awal kaedah ini.

PENGAJARAN

Ilmu yang ***jelas dan mudah difahami*** lebih banyak manfaatnya. Penulis yang baik memikirkan ***pembacanya***.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

ALAT-ALAT PEMBEDAHAN

Al-Zahrawi menghuraikan alat-alat untuk ***memotong, mengait, menyepit, menggergaji, menyuntik*** dan ***menyundut***. Sebahagian alat itu masih mempunyai bentuk yang hampir sama dengan alat moden.

Lakaran Ringkas Beberapa Jenis Alat Dalam Kitab al-Tasrif



Lakaran moden untuk gambaran sahaja — bukan salinan lukisan asal dalam naskhah.

Rajah 3: Lakaran ringkas beberapa jenis alat dalam Kitab al-Tasrif.

ALAT	KEGUNAAN
Pisau bedah	Membuat torehan pada kulit dan tisu.
Cangkuk	Mengangkat atau menarik tisu semasa pembedahan.
Penyepit	Memegang tisu, mengeluarkan benda asing atau gigi.
Gergaji halus	Memotong tulang.
Kateter	Tiub untuk mengeluarkan air kencing.
Besi kay	Menghentikan pendarahan dengan haba.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

BEKAM, MADU DAN KAY

Bahagian pertama kitab pembedahan al-Zahrawi membincangkan ***kay*** — menyundut dengan besi panas untuk menghentikan pendarahan atau merawat penyakit. Rasulullah ﷺ telah menyebut tiga cara penyembuhan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 5681

حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ، أَخْبَرَنَا سُرَيْجُ بْنُ يُونُسَ أَبُو الْحَارِثِ، حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ شُجَاعٍ، عَنْ سَالِمٍ الأَفْطَسِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ «الشِّفَاءُ فِي ثَلاَثَةٍ شَرْطَةِ مِحْجَمٍ، أَوْ شَرْبَةِ عَسَلٍ، أَوْ كَيَّةٍ بِنَارٍ، وَأَنْهَى أُمَّتِي عَنِ الْكَيِّ».

TERJEMAHAN:

Daripada Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما, daripada Nabi ﷺ, baginda bersabda: “**Penyembuhan itu ada pada tiga perkara: torehan alat bekam, seteguk madu, atau sundutan dengan api (kay); dan aku melarang umatku daripada kay.**”

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin ‘Abd al-Rahim, daripada Suraij bin Yunus Abu al-Harith, daripada Marwan bin Syuja‘, daripada Salim al-Aftas, daripada Sa‘id bin Jubair, daripada Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Tibb, Bab Penyembuhan Pada Tiga Perkara, Hadith No. 5681.

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:5681

PENGAJARAN HADITH INI

Baginda menyebut ***bekam, madu dan kay*** sebagai penyembuhan, namun ***melarang umatnya daripada kay***. Ramai ulama memahami larangan ini sebagai ***tidak digalakkan kecuali ketika perlu***, kerana kay menyakitkan. Al-Zahrawi pula menghuraikan dengan teliti ***bila kay sesuai dan bila ia berbahaya*** — selari dengan semangat berhati-hati dalam Hadith ini.

BEKAM HARI INI

PERKARA	PANDUAN
Siapa yang melakukannya	Pengamal yang terlatih dan bertauliah.
Kebersihan	Alat steril dan sekali guna untuk mengelakkan jangkitan.
Kesesuaian	Tidak sesuai untuk sesetengah pesakit; rujuk doktor dahulu.
Bukan pengganti	Tidak menggantikan rawatan perubatan untuk penyakit serius.

Islam menggalakkan berubat, dan dalam masa yang sama menuntut ***kehati-hatian***. Rawatan tradisional perlu dijalankan dengan ***ilmu, kebersihan dan amanah***.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

UPAH DAN BELAS KASIHAN

Rawatan ialah ***kerja mulia*** yang layak diberi upah. Hadith berikut menunjukkan bagaimana Rasulullah ﷺ menghargai seorang tukang bekam:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 5696

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، أَخْبَرَنَا حُمَيْدٌ الطَّوِيلُ، عَنْ أَنَسٍ ـ رضى الله عنه ـ أَنَّهُ سُئِلَ عَنْ أَجْرِ الْحَجَّامِ، فَقَالَ احْتَجَمَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم حَجَمَهُ أَبُو طَيْبَةَ، وَأَعْطَاهُ صَاعَيْنِ مِنْ طَعَامٍ، وَكَلَّمَ مَوَالِيَهُ فَخَفَّفُوا عَنْهُ، وَقَالَ «إِنَّ أَمْثَلَ مَا تَدَاوَيْتُمْ بِهِ الْحِجَامَةُ وَالْقُسْطُ الْبَحْرِيُّ». وَقَالَ «لاَ تُعَذِّبُوا صِبْيَانَكُمْ بِالْغَمْزِ مِنَ الْعُذْرَةِ، وَعَلَيْكُمْ بِالْقُسْطِ».

TERJEMAHAN:

Daripada Anas رضى الله عنه bahawa beliau ditanya tentang upah tukang bekam. Beliau berkata: "Rasulullah ﷺ berbekam; yang membekam baginda ialah Abu Taibah. Baginda memberinya **dua gantang makanan**, dan baginda berbicara dengan tuan-tuannya lalu mereka meringankan bebanannya. Baginda bersabda: **Sesungguhnya sebaik-baik rawatan yang kamu gunakan ialah bekam dan al-qust al-bahri** (sejenis akar kayu wangi). Baginda juga bersabda: **Janganlah kamu menyeksa anak-anak kamu dengan memicit (anak tekak) kerana radang tekak; gunakanlah al-qust.**"

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin Muqatil, daripada 'Abdullah bin al-Mubarak, daripada Humaid al-Tawil, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Tibb, Bab Berbekam Kerana Penyakit, Hadith No. 5696.

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:5696

PENGAJARAN HADITH INI

Rasulullah ﷺ ***memberi upah*** kepada tukang bekam, dan ***membela nasibnya*** di hadapan tuan-tuannya.

Baginda juga melarang ***menyeksa anak-anak*** dengan rawatan yang menyakitkan, dan menyuruh menggunakan cara yang lebih lembut. Inilah adab perubatan: ***mahir, adil dan berbelas kasihan***.

HAK PESAKIT DAN HAK PERAWAT

HAK PESAKIT	HAK PERAWAT
Dirawat dengan baik dan selamat	Menerima upah yang adil
Diberi maklumat yang benar	Dihormati dan dilindungi
Dijaga maruah dan auratnya	Bekerja dalam suasana yang selamat
Tidak disakiti tanpa keperluan	Diberi masa berehat dan belajar

Hadith tukang bekam menunjukkan bahawa Islam menjaga ***kedua-dua pihak***: pesakit dirawat dengan lembut, dan perawat dibayar dengan adil.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RAWATAN GIGI DAN BERSUGI

Al-Zahrawi menulis bab khusus tentang ***gigi***: membersihkan ***karang gigi***, mencabut gigi dengan berhati-hati, ***mengikat gigi yang longgar*** dengan dawai emas atau perak, dan ***menggantikan gigi*** yang hilang dengan gigi tiruan daripada tulang.

Islam sangat menekankan kebersihan mulut. Rasulullah ﷺ bersabda:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 887 (MUTTAFAQ 'ALAIH)

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ «لَوْلاَ أَنْ أَشُقَّ عَلَى أُمَّتِي ـ أَوْ عَلَى النَّاسِ ـ لأَمَرْتُهُمْ بِالسِّوَاكِ مَعَ كُلِّ صَلاَةٍ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: **"Kalaulah tidak kerana aku bimbang akan memberatkan umatku — atau manusia — nescaya aku perintahkan mereka bersugi (bersiwak) setiap kali hendak solat."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abdullah bin Yusuf, daripada Malik, daripada Abu al-Zinad, daripada al-A'raj, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jumu'ah, Bab Bersugi Pada Hari Jumaat, Hadith No. 887. Juga diriwayatkan oleh Muslim (No. 252).

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:887

PENGAJARAN HADITH INI

Bersugi (bersiwak) sangat digalakkan sebelum setiap solat. Hari ini, memberus gigi dua kali sehari dan menggunakan benang gigi ialah cara moden menjaga ***kebersihan mulut*** — sunnah yang terus relevan.

DARI DAWAI EMAS KE PENDAKAP GIGI

ZAMAN AL-ZAHRAWI	HARI INI
Mengikat gigi longgar dengan dawai emas atau perak	Pendakap gigi dan penyambung gigi
Gigi tiruan daripada tulang	Gigi palsu dan implan gigi
Mengikis karang gigi dengan alat khas	Pembersihan gigi oleh doktor gigi
Mencabut gigi dengan berhati-hati	Cabutan dengan ubat bius tempatan

Prinsip asas pergigian telah dihuraikan oleh al-Zahrawi ***seribu tahun dahulu***. Hari ini, pemeriksaan gigi ***setiap enam bulan*** membantu mencegah masalah yang lebih besar.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

BERSALIN DAN PENJAGAAN IBU

Al-Zahrawi menghuraikan cara mengendalikan ***kelahiran yang sukar***, kedudukan bayi yang tidak normal, dan alat-alat yang boleh digunakan oleh ***bidan***. Beliau juga menyebut peranan ***doktor dan bidan wanita*** dalam merawat pesakit perempuan.

SURAH LUQMAN 31:14

وَوَصَّيْنَا ٱلْإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ وَهْنًا عَلَىٰ وَهْنٍ وَفِصَٰلُهُۥ فِى عَامَيْنِ أَنِ ٱشْكُرْ لِى وَلِوَٰلِدَيْكَ إِلَىَّ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٤﴾

Dan Kami wajibkan manusia berbuat baik kepada kedua ibu bapanya; ibunya telah mengandungnya dengan menanggung kelemahan demi kelemahan (dari awal mengandung hingga akhir menyusunya), dan tempoh menceraikan susunya ialah dalam masa dua tahun; (dengan yang demikian) bersyukurlah kepadaKu dan kepada kedua ibubapamu; dan (ingatlah), kepada Akulah jua tempat kembali (untuk menerima balasan)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/31:14

Allah mengingatkan bahawa ***"ibunya telah mengandungnya dengan menanggung kelemahan demi kelemahan"***. Tafsir Ibn Kathir 31:14.

Kerana pengorbanan itu, ibu mendapat kedudukan yang sangat tinggi dalam Islam:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 5971

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ الْقَعْقَاعِ بْنِ شُبْرُمَةَ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَنْ أَحَقُّ بِحُسْنِ صَحَابَتِي قَالَ « أُمُّكَ ». قَالَ ثُمَّ مَنْ قَالَ « أُمُّكَ ». قَالَ ثُمَّ مَنْ قَالَ « أُمُّكَ ». قَالَ ثُمَّ مَنْ قَالَ « ثُمَّ أَبُوكَ ». وَقَالَ ابْنُ شُبْرُمَةَ وَيَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ حَدَّثَنَا أَبُو زُرْعَةَ مِثْلَهُ.

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, beliau berkata: Seorang lelaki datang kepada Rasulullah ﷺ lalu bertanya: Wahai Rasulullah, siapakah yang paling berhak untuk aku layani dengan baik? Baginda bersabda: **"Ibumu."** Dia bertanya: Kemudian siapa? Baginda bersabda: **"Ibumu."** Dia bertanya: Kemudian siapa? Baginda bersabda: **"Ibumu."** Dia bertanya: Kemudian siapa? Baginda bersabda: **"Kemudian bapamu."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Qutaibah bin Sa'id, daripada Jarir bin 'Abd al-Hamid, daripada 'Umarah bin al-Qa'qa' bin Syubrumah, daripada Abu Zur'ah bin 'Amr, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Adab, Bab siapakah yang paling berhak dilayani dengan baik, Hadith No. 5971. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 2548).

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:5971

PENGAJARAN HADITH INI

Ibu disebut tiga kali sebelum bapa. Menjaga kesihatan ibu semasa mengandung dan bersalin ialah sebahagian daripada ***memuliakan ibu***. Doktor dan bidan yang menjaga keselamatan ibu sedang melakukan kerja yang sangat mulia.

KESIHATAN IBU HARI INI

PERINGKAT	PENJAGAAN
Sebelum hamil	Makan seimbang dan jaga kesihatan.
Semasa hamil	Pemeriksaan berkala di klinik kesihatan.
Bersalin	Di hospital atau dengan bantuan petugas terlatih.
Selepas bersalin	Rehat, pemakanan baik dan sokongan keluarga.

Kemajuan perubatan telah ***mengurangkan kematian ibu*** dengan banyak. Namun sokongan ***keluarga dan masyarakat*** tetap penting — sebagaimana Islam memuliakan ibu.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PATAH TULANG DAN SENDI

Bahagian akhir kitab pembedahan al-Zahrawi membincangkan ***patah tulang*** dan ***sendi terkehel***. Beliau menghuraikan cara ***menarik dan meluruskan*** tulang, kemudian ***membalutnya*** supaya tidak bergerak.

MASALAH	KAEDAH YANG DIHURAIKAN
Patah tulang lengan atau kaki	Meluruskan tulang, kemudian membalut dengan kain dan kayu penyokong.
Sendi bahu terkehel	Mengembalikan sendi ke tempatnya dengan cara menarik dan memutar.
Patah tulang selangka	Membalut bahu supaya tulang bercantum dengan betul.
Tempurung lutut	Membalut lutut dan merehatkannya.

Al-Zahrawi dikatakan menggunakan balutan yang dikeraskan dengan campuran tertentu, menyerupai ***simen balutan*** (plaster) moden. Prinsipnya tetap sama hari ini: ***luruskan, sokong dan rehatkan***.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PERTOLONGAN CEMAS UNTUK PATAH TULANG

LANGKAH	HURAIAN
Jangan gerakkan	Elakkan menggerakkan bahagian yang disyaki patah.
Sokong	Gunakan papan atau kain untuk menyokong anggota.
Sejukkan	Letakkan pek sejuk berbalut kain untuk mengurangkan bengkak.
Dapatkan bantuan	Hubungi petugas kesihatan atau bawa ke hospital.

Langkah asas ini boleh ***mengelakkan kecederaan menjadi lebih teruk***. Ilmu pertolongan cemas ialah ilmu yang bermanfaat untuk setiap orang.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

MENJAHIT DAN MERAWAT LUKA

Al-Zahrawi menghuraikan pelbagai cara ***menjahit luka*** dan jenis benang yang sesuai. Beliau juga menekankan ***kebersihan luka*** dan cara menghentikan ***pendarahan***.

LANGKAH	HURAIAN
Membersihkan luka	Mengeluarkan kotoran dan benda asing.
Menghentikan pendarahan	Dengan tekanan, ikatan atau kay jika perlu.
Menjahit	Merapatkan tepi luka supaya cepat sembuh.
Membalut	Menutup luka dengan kain bersih.
Memerhati	Melihat tanda-tanda jangkitan seperti bengkak dan nanah.

PENGAJARAN

Kebersihan ialah ***separuh daripada rawatan***. Hari ini kita tahu kuman menyebabkan jangkitan, tetapi doktor seperti al-Zahrawi telah melihat ***kepentingan luka yang bersih*** lebih seribu tahun dahulu.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

DARI BENANG LAMA KE JAHITAN MODEN

ZAMAN DAHULU	HARI INI
Benang daripada bulu, sutera atau usus haiwan	Benang sintetik yang steril
Benang yang perlu dicabut	Benang yang larut sendiri dalam badan
Jarum logam buatan tangan	Jarum halus yang sekali guna
Kay untuk menghentikan darah	Alat elektrik dan ikatan salur darah

Jahitan yang baik membantu luka ***sembuh lebih cepat*** dan meninggalkan ***parut yang kecil***. Al-Zahrawi telah menghuraikan beberapa jenis jahitan yang prinsipnya masih digunakan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

BATU KARANG DAN SALURAN KENCING

Al-Zahrawi menghuraikan pembedahan untuk ***mengeluarkan batu karang*** dari pundi kencing, serta penggunaan ***kateter*** untuk mengeluarkan air kencing apabila saluran tersumbat.

> **NOTA SEJARAH: PEMBEDAHAN YANG SUKAR**
>
> Pembedahan batu karang pada zaman itu ***sangat berisiko***, kerana belum ada ubat bius moden dan antibiotik. Al-Zahrawi menasihati doktor supaya ***menilai pesakit*** dengan teliti sebelum membuat keputusan.
>
> Beliau juga menghuraikan alat untuk ***menghancurkan batu*** yang besar — idea awal kepada kaedah moden yang lebih lembut.

RAWATAN HARI INI

Kini batu karang boleh dihancurkan dengan ***gelombang bunyi*** dari luar badan, atau dikeluarkan melalui ***tiub halus*** tanpa torehan besar. Ilmu berkembang, tetapi tujuannya sama: ***mengurangkan kesakitan pesakit***.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

MENCEGAH BATU KARANG

AMALAN	SEBAB
Minum air secukupnya	Air kencing yang cair mengurangkan pembentukan batu.
Kurangkan garam	Garam berlebihan meningkatkan risiko batu.
Makan seimbang	Pemakanan yang baik membantu buah pinggang.
Pemeriksaan kesihatan	Mengesan masalah lebih awal.

Di negara beriklim panas seperti Malaysia, ***minum air yang cukup*** sangat penting. Mencegah penyakit lebih baik daripada merawatnya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

IHSAN DALAM SETIAP KERJA

Al-Zahrawi menasihati murid-muridnya supaya ***tidak melakukan pembedahan yang berbahaya*** semata-mata kerana wang, dan supaya ***mengenali anatomi*** dengan baik. Al-Qur'an menyeru:

SURAH AL-BAQARAH 2:195

وَأَنفِقُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا تُلۡقُواْ بِأَيۡدِيكُمۡ إِلَى ٱلتَّهۡلُكَةِ وَأَحۡسِنُوٓاْۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١٩٥

Dan belanjakanlah (apa yang ada pada kamu) kerana (menegakkan) ugama Allah, dan janganlah kamu sengaja mencampakkan diri kamu ke dalam bahaya kebinasaan (dengan bersikap bakhil); dan baikilah (dengan sebaik-baiknya segala usaha dan) perbuatan kamu; kerana sesungguhnya Allah mengasihi orang-orang yang berusaha memperbaiki amalannya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:195

Janganlah mencampakkan diri ke dalam kebinasaan, dan berbuat baiklah — ***"sesungguhnya Allah mengasihi orang-orang yang berusaha memperbaiki amalannya"***. Bagi seorang doktor bedah, ***ihsan*** bermaksud kemahiran, ketelitian dan kejujuran. Tafsir Ibn Kathir 2:195.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

Rasulullah ﷺ menegaskan bahawa ihsan diwajibkan dalam ***segala sesuatu***:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1955

حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابْنُ عُلَيَّةَ، عَنْ خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عَنْ أَبِي قِلاَبَةَ، عَنْ أَبِي الأَشْعَثِ، عَنْ شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ، قَالَ ثِنْتَانِ حَفِظْتُهُمَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ «إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ الإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَىْءٍ فَإِذَا قَتَلْتُمْ فَأَحْسِنُوا الْقِتْلَةَ وَإِذَا ذَبَحْتُمْ فَأَحْسِنُوا الذِّبْحَ وَلْيُحِدَّ أَحَدُكُمْ شَفْرَتَهُ فَلْيُرِحْ ذَبِيحَتَهُ».

TERJEMAHAN:

Daripada Syaddad bin Aus رضى الله عنه, beliau berkata: Dua perkara yang aku hafal daripada Rasulullah ﷺ,

baginda bersabda: **"Sesungguhnya Allah mewajibkan ihsan (melakukan dengan sebaik-baiknya) dalam segala sesuatu.** Maka apabila kamu membunuh (dalam perkara yang dibenarkan), lakukanlah dengan cara yang baik; dan apabila kamu menyembelih, sembelihlah dengan cara yang baik. Hendaklah seseorang daripada kamu menajamkan pisaunya dan menenangkan haiwan sembelihannya."

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Abu Bakr bin Abi Syaibah, daripada Isma'il bin 'Ulayyah, daripada Khalid al-Hadhdha', daripada Abu Qilabah, daripada Abu al-Asy'ath al-San'ani, daripada Syaddad bin Aus رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Said wa al-Dhaba'ih, Hadith No. 1955.

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim, kitab hadith kedua paling sahih selepas Sahih al-Bukhari.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1955a

PENGAJARAN HADITH INI

Jika ihsan dituntut walaupun ketika menyembelih haiwan, maka ***lebih-lebih lagi*** ketika merawat manusia. Pisau yang tajam, tangan yang mahir dan hati yang berbelas kasihan — itulah ***ihsan seorang doktor bedah***.

ADAB SEORANG DOKTOR BEDAH

Dalam pendahuluan kitab pembedahannya, al-Zahrawi memberi nasihat yang masih relevan hingga hari ini.

NASIHAT AL-ZAHRAWI	MAKSUD
Kuasai anatomi	Doktor bedah mesti mengenali tubuh sebelum menorehnya.
Jangan tamak	Jangan melakukan pembedahan berbahaya kerana wang.
Kenali had diri	Jika rawatan terlalu berisiko, jangan teruskan.
Utamakan keselamatan	Pilih cara yang paling selamat untuk pesakit.
Belajar daripada pengalaman	Catat dan ingat setiap kes untuk diperbaiki.

NOTA SEJARAH: KATA-KATA AL-ZAHRAWI

Al-Zahrawi menulis bahawa ilmu pembedahan pada zamannya ***hampir hilang***, kerana ramai yang melakukannya ***tanpa ilmu anatomi***. Beliau melihat ramai pesakit menderita akibat kesilapan mereka.

Kerana itu beliau menulis kitabnya — untuk ***menghidupkan semula*** ilmu pembedahan yang betul dan selamat.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KEBERSIHAN DAN KEINDAHAN

Sebahagian jilid al-Tasrif membincangkan ***kosmetik dan penjagaan diri***: penjagaan rambut, kulit dan gigi, wangian, dan bahan pencuci. Islam menggalakkan kebersihan dan penampilan yang baik, sebagaimana sabda Rasulullah ﷺ:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 91

وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، وَإِبْرَاهِيمُ بْنُ دِينَارٍ، جَمِيعًا عَنْ يَحْيَى بْنِ حَمَّادٍ، - قَالَ ابْنُ الْمُثَنَّى حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ، - أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبَانَ بْنِ تَغْلِبَ، عَنْ فُضَيْلٍ الْفُقَيْمِيِّ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ النَّخَعِيِّ، عَنْ عَلْقَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ « لاَ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ مِنْ كِبْرٍ ». قَالَ رَجُلٌ إِنَّ الرَّجُلَ يُحِبُّ أَنْ يَكُونَ ثَوْبُهُ حَسَنًا وَنَعْلُهُ حَسَنَةً. قَالَ « إِنَّ اللَّهَ جَمِيلٌ يُحِبُّ الْجَمَالَ الْكِبْرُ بَطَرُ الْحَقِّ وَغَمْطُ النَّاسِ ».

TERJEMAHAN:

Daripada ‘Abdullah bin Mas‘ud رضى الله عنه, daripada Nabi ﷺ, baginda bersabda: **“Tidak akan masuk syurga sesiapa yang di dalam hatinya ada seberat zarah daripada kesombongan.”** Seorang lelaki bertanya: Sesungguhnya seseorang suka pakaiannya cantik dan kasutnya cantik. Baginda bersabda: **“Sesungguhnya Allah itu indah dan menyukai keindahan. Kesombongan ialah menolak kebenaran dan memandang rendah manusia.”**

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Muhammad bin al-Muthanna, Muhammad bin Basysyar dan Ibrahim bin Dinar, daripada Yahya bin Hammad, daripada Syu‘bah, daripada Aban bin Taghlib, daripada Fudail al-Fuqaimi, daripada Ibrahim al-Nakha‘i, daripada ‘Alqamah bin Qais, daripada ‘Abdullah bin Mas‘ud رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Iman, Bab pengharaman sombong dan penjelasannya, Hadith No. 91.

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:91a

PENGAJARAN HADITH INI

Allah itu indah dan menyukai keindahan. Menjaga kebersihan dan penampilan ***bukan kesombongan***. Kesombongan ialah ***menolak kebenaran dan memandang rendah manusia***. Seorang Muslim kemas dan bersih, tetapi tetap rendah diri.

SUNNAH MENJAGA DIRI

AMALAN	MANFAAT
Bersugi atau memberus gigi	Menjaga mulut dan gigi.
Memotong kuku	Mengelakkan kuman terkumpul.
Mandi dan berwangi-wangian	Menjaga kebersihan dan keselesaan orang lain.
Menyikat dan menjaga rambut	Penampilan yang kemas.
Memakai pakaian yang bersih	Tanda menghormati diri dan orang lain.

Amalan-amalan ini disebut dalam pelbagai Hadith tentang ***sunnah fitrah*** dan kebersihan. Ia menunjukkan bahawa Islam menjaga ***jasad dan penampilan***, bukan hanya jiwa.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

DARI CORDOBA KE EROPAH

Pada abad ke-12 M, ***Gerard of Cremona*** menterjemah kitab pembedahan al-Zahrawi ke bahasa Latin. Ia menjadi rujukan di sekolah perubatan ***Salerno*** dan ***Montpellier***.

Rantaian Ilmu Pembedahan: Dari Yunani ke Eropah Renaissance



Guy de Chauliac dikatakan memetik al-Zahrawi lebih 200 kali dalam kitab pembedahannya.

Rajah 4: Rantaian ilmu pembedahan dari Yunani ke Eropah Renaissance.

NOTA SEJARAH: PENGARUH DI EROPAH

Pakar bedah Perancis ***Guy de Chauliac*** (abad ke-14 M) dikatakan memetik al-Zahrawi ***lebih 200 kali*** dalam kitab pembedahannya.

Seorang sejarawan perubatan menyatakan bahawa kitab ini mempunyai kedudukan dalam pembedahan ***seperti al-Qanun Ibn Sina dalam perubatan***.

RUJUKAN:

Wikipedia, "Al-Tasrif". https://en.wikipedia.org/wiki/Al-Tasrif

WARISAN AL-ZAHRAWI

Lebih seribu tahun selepas kewafatannya, al-Zahrawi masih dikenang, terutamanya di ***Cordoba*** dan di dunia Islam.

PENGHORMATAN	KETERANGAN
Jalan Albucasis, Cordoba	Sebatang jalan di Cordoba dinamakan sempena namanya.
Hospital dan institut	Banyak hospital dan kolej perubatan di dunia Islam menggunakan namanya.
Kitab al-Tasrif	Naskhahnya disimpan di perpustakaan besar dunia, dan terjemahannya masih dikaji.

PENGAJARAN

Warisan sebenar al-Zahrawi ialah ***ketelitian***: lukisan yang jelas, huraian yang tepat, dan nasihat yang jujur. Setiap doktor bedah hari ini, sedar atau tidak, mewarisi ***semangat itu*** (Britannica: Abu al-Qasim al-Zahrawi).

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

ANTARA RIWAYAT SABIT DAN KISAH MASYHUR

Jadual berikut membezakan yang sabit dengan yang perlu disemak tentang al-Zahrawi.

KISAH DAN STATUSNYA

KENYATAAN YANG MASYHUR	STATUS
Al-Zahrawi menulis Kitab al-Tasrif dalam 30 jilid.	Sabit. Kitab itu masih wujud.
Jilid pembedahannya melukis lebih 200 alat.	Sabit dalam naskhah-naskhah yang masih wujud.
Beliau doktor istana Khalifah al-Hakam II.	Dilaporkan oleh sumber sejarah; butiran hidupnya sedikit dan tidak lengkap.
Beliau orang pertama yang menggunakan benang usus (catgut) untuk menjahit.	Dakwaan popular; sukar disahkan sepenuhnya daripada teks asal.
Beliau orang pertama yang menghuraikan penyakit hemofilia.	Dinukil dalam banyak kajian; huraiannya ringkas tentang lelaki satu keluarga yang berdarah berlebihan.
Beliau mencipta gincu bibir.	Dakwaan popular. Beliau menulis tentang kosmetik, tetapi dakwaan ini sering dibesar-besarkan.
Semua alat pembedahan moden berasal daripadanya.	Berlebihan. Beliau menyumbang banyak, tetapi pembedahan berkembang daripada pelbagai tamadun.

RENUNGAN — MENGHORMATI TANPA MEMBESAR-BESARKAN

Al-Zahrawi sendiri sangat teliti dan jujur tentang had kemahirannya. Kita menghormatinya dengan cara yang sama: berpegang pada yang sabit, dan menandakan yang belum pasti.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN DAN PENUTUP

PENGAJARAN DARIPADA EBOOK INI

Pertama: Manusia diciptakan dalam bentuk yang sebaik-baiknya — kenali tubuh sebelum merawatnya (95:4; 23:14).

Kedua: Bekam, madu dan kay ada manfaatnya, tetapi kay hanya bila perlu (Sahih al-Bukhari 5681).

Ketiga: Hargai perawat dan jangan menyeksa pesakit (Sahih al-Bukhari 5696).

Keempat: Jagalah kebersihan mulut dengan bersugi (Sahih al-Bukhari 887).

Kelima: Muliakan ibu yang mengandung dengan susah payah (31:14; Sahih al-Bukhari 5971).

Keenam: Allah mengasihi orang yang ihsan dalam kerjanya (2:195).

Ketujuh: Ihsan diwajibkan dalam segala sesuatu (Sahih Muslim 1955).

Kelapan: Allah itu indah dan menyukai keindahan, tetapi jauhi kesombongan (Sahih Muslim 91).

Kesembilan: Kenali had diri — jangan lakukan perkara berbahaya tanpa ilmu.

Kesepuluh: Kebersihan ialah separuh daripada rawatan.

Kesebelas: Lukisan dan catatan yang jelas menyelamatkan ilmu untuk generasi seterusnya.

PENUTUP

Al-Zahrawi wafat di Cordoba pada tahun 1013 M. Sebatang jalan di Cordoba masih dinamakan sempena namanya. Siri seterusnya **Jejak Cendekiawan Islam**, Insya-Allah, akan mengisahkan ***Ibn Zuhr***, doktor besar dari Sevilla. Wallahu a'lam.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

GLOSARI DAN SOALAN RENUNGAN

GLOSARI

ISTILAH	MAKSUD
Pembedahan	Rawatan dengan menoreh atau memotong bahagian badan.
Kay	Menyundut dengan besi panas untuk menghentikan pendarahan atau merawat.
Bekam	Mengeluarkan sedikit darah melalui torehan kecil pada kulit.
Anatomi	Ilmu tentang struktur tubuh.
Kateter	Tiub halus untuk mengeluarkan cecair dari badan.
Karang gigi	Lapisan keras yang terkumpul pada gigi.
Bidan	Orang yang membantu ibu bersalin.
Ihsan	Melakukan sesuatu dengan sebaik-baiknya.

SOALAN RENUNGAN

1. Mengapakah doktor bedah perlu mengenali anatomi dengan mendalam (95:4)?

2. Mengapakah lukisan alat dalam Kitab al-Tasrif sangat penting?

3. Bagaimanakah Hadith tentang bersugi masih relevan hari ini?

4. Apakah maksud ihsan dalam kerja seorang doktor, guru atau tukang?

5. Apakah perbezaan antara menjaga penampilan dan bersikap sombong (Sahih Muslim 91)?

AKTIVITI CADANGAN

Aktiviti 1: Lukis satu alat yang anda gunakan setiap hari (contohnya gunting atau sudu) dengan teliti, seperti al-Zahrawi melukis alat-alatnya. Tulis kegunaannya di bawah lukisan.

Aktiviti 2: Amalkan bersugi atau memberus gigi sebelum solat selama seminggu. Catat perubahan yang anda rasa.

Aktiviti 3: Pelajari langkah asas pertolongan cemas untuk luka kecil daripada guru atau petugas kesihatan.

Aktiviti 4: Senaraikan lima alat di dapur atau rumah anda dan bandingkan bentuknya dengan alat pembedahan dalam Rajah 3.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN

AL-QUR'AN

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. https://quran.com/ms

Tafsir Ibn Kathir, surah 2, 23, 31 dan 95. https://tafsir.app/ibn-katheer/95/4

HADITH

Sahih al-Bukhari 887, 5681, 5696, 5971. https://sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 91, 1955. https://sunnah.com/muslim

SEJARAH DAN KAJIAN MODEN

Al-Zahrawi, Kitab al-Tasrif li-man 'Ajiza 'an al-Ta'lif. Ibn Abi Usaibi'ah, 'Uyun al-Anba'.

Encyclopaedia Britannica, "Abu al-Qasim al-Zahrawi". https://www.britannica.com/biography/Abu-al-Qasim

Wikipedia, "Al-Tasrif". https://en.wikipedia.org/wiki/Al-Tasrif

Wikipedia, "Al-Zahrawi". https://en.wikipedia.org/wiki/Al-Zahrawi

SOKONGAN & SUMBANGAN

eBook ini diterbitkan **percuma sepenuhnya** untuk umat Islam dan **tidak sekali-kali untuk dijual**. Sumbangan amat dialu-alukan bagi membantu kos penyelidikan, hosting laman quranscience.my dan penerbitan eBook seterusnya — namun ia **tidak diwajibkan**. Semoga Allah menerima setiap sumbangan sebagai sedekah jariah.

SURAH AL-BAQARAH 2:261

مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتۡ سَبۡعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنۢبُلَةٖ مِّاْئَةُ حَبَّةٖۗ وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ٢٦١

Bandingan (derma) orang-orang yang membelanjakan hartanya pada jalan Allah, ialah sama seperti sebiji benih yang tumbuh menerbitkan tujuh tangkai; tiap-tiap tangkai itu pula mengandungi seratus biji. Dan (ingatlah), Allah akan melipatgandakan pahala bagi sesiapa yang dikehendakiNya, dan Allah Maha Luas (rahmat) kurniaNya, lagi Meliputi ilmu pengetahuanNya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:261

SURAH SABA' 34:39

قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥۚ وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَهُوَ يُخۡلِفُهُۥۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٣٩

Katakanlah (wahai Muhammad): "Sesungguhnya Tuhanku memewahkan rezeki bagi sesiapa yang dikehendakiNya di antara hamba-hambaNya, dan Ia juga yang menyempitkan baginya; dan apa sahaja yang kamu dermakan maka Allah akan menggantikannya; dan Dia lah jua sebaik-baik Pemberi rezeki

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/34:39

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2588

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، وَابْنُ، حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلاَّ عِزًّا وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلاَّ رَفَعَهُ اللَّهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: "Sedekah tidak mengurangkan harta. Allah tidak menambah bagi seorang hamba yang memaafkan melainkan kemuliaan. Dan tidaklah seseorang merendah diri kerana Allah melainkan Allah mengangkat darjatnya."

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Birr wa al-Silah wa al-Adab, Bab Galakan Memaafkan dan Merendah Diri, Hadith No. 2588.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب البر والصلة، حديث نومبور ٢٥٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2588

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1631

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، - يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ - وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - هُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « إِذَا مَاتَ الإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلاَّ مِنْ ثَلاَثَةٍ إِلاَّ مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: "Apabila seorang manusia meninggal dunia, terputuslah amalannya kecuali tiga perkara: sedekah jariah, ilmu yang dimanfaatkan, atau anak soleh yang mendoakannya."

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Wasiyyah, Bab Pahala yang Sampai kepada Manusia Selepas Kematiannya, Hadith No. 1631.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الوصية، حديث نومبور ١٦٣١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1631

JAZAKUMULLAHU KHAIRAN KATHIRA



Imbas QR di atas (DuitNow) untuk menyumbang.

DERMA

Penyumbang antarabangsa: klik butang DERMA atau layari paypal.me/quranscience